

“18-летний водитель-мужчина вел автомобиль вечером и не смог справиться с управлением. Водитель автомобиля не был пристегнут ремнем безопасности и поэтому в момент аварии был выброшен из автомобиля, который затем переехал его тело. Когда пострадавшего доставили в наш травматологический центр, он был еще жив. В течение часа наши врачи пытались спасти его жизнь, но травмы оказались слишком серьезными. Родственники погибшего были потрясены, когда узнали, что обыкновенный ремень безопасности, скорее всего, сохранил бы жизнь их сыну. Им было крайне тяжело понять, почему их сын не воспользовался им.

Один щелчок пристегиваемого ремня - и человек может сохранить свою жизнь.”

Frederico E. Vasa, доктор медицины, доцент неотложной медицинской помощи, University of California, Irvine

Правильно пристегнуть ремень безопасности очень просто!

Использование ремня безопасности может уберечь вас от увечья.



Правильный способ применения ремня безопасности.

- ✓ Отрегулируйте поясной ремень таким образом, чтобы он располагался снизу и был натянут поперек тазобедренных суставов, а не в области живота.
- ✓ Поместите плечевой ремень так, чтобы он плотно прилегал и проходил поперек груди, не касаясь шеи.

Никогда не располагайте плечевой ремень за спиной или под рукой.



Неправильный способ применения ремня безопасности.

Если вы пристегиваете ремень безопасности каждый раз, когда садитесь в автомобиль, повышается вероятность того, что:

- **Вы доберетесь вовремя до места назначения.**
 - ✓ Использовать ремень безопасности не просто рекомендуется. Это закон.
- **Вы сохраните заработанные тяжелым трудом деньги.**
 - ✓ С водителей и пассажиров, не использующих ремни безопасности, взимаются крупные штрафы и во многих регионах нарушители платят дополнительные взносы за пользование автомобилем и право вождения.
- **Вы уберете себя от шрамов и травм, ведущих к инвалидности.**
 - ✓ Каждые 15 секунд кто-нибудь получает травмы в дорожно-транспортных происшествиях. Если вы не пристегнуты ремнем безопасности, при аварии вас может выбросить через окно на дорогу или под колеса столкнувшихся автомобилей.
- **Вы сохраните свою жизнь.**
 - ✓ Каждые 13 минут кто-нибудь погибает в автомобильной катастрофе. Ремни безопасности ежегодно спасают свыше 11000 жизней. Кроме того, ремни безопасности могут помочь вам эффективнее справиться с управлением во время аварии.

Always wear your safety belt correctly.

- ✓ Adjust the lap belt to fit low and tight across your hips/pelvis, not your stomach area.
 - ✓ Place the shoulder belt snugly across your chest, away from your neck.
- Never place the shoulder belt behind your back or under your arm.

Пристегивайтесь ремнем безопасности каждый раз, когда садитесь в автомобиль. Это - закон для всех!

Закон штата не достаточно убедителен для вас? А что вы думаете о законах физики?

- ☀ При столкновении или при сильном нажатии на педаль тормоза автомобиль резко останавливается. При этом ваше тело будет продолжать двигаться по инерции до тех пор, пока не столкнется с ветровым стеклом, приборным щитком или тротуаром.
- ☀ Пристегнутый ремень безопасности предотвращает вероятность того, что ваше тело будет выброшено из машины или перевернуто внутри салона машины - за счет того, что ремень удерживает вас на месте.

КАКИМ СПОСОБОМ ВЫ ХОТИТЕ ОСТАНОВИТЬСЯ?

During a car crash:

- ✓ If you crash or slam on your brakes, your car comes to a sudden stop. But you will keep moving until you, too, are stopped—by the windshield, dashboard or pavement.
- ✓ Wearing a safety belt stops your body from being thrown around inside or outside the car. A safety belt decreases the chances you will get hurt by keeping you firmly in place.



Wear your safety belt on every trip. EVERY TIME! EVERY ONE! It is the LAW.

Достаточно ли хорошо защищает пневмоподушка?

Пневмоподушки рассчитаны на совместное использование с ремнями безопасности. Их использование без ремней безопасности снижает риск летального исхода при ДТП только на 12%.

Air bags are designed to be used with safety belts. By themselves, they are only 12% effective at reducing deaths.

Ваш автомобиль оборудован пневмоподушками? Всегда используйте ремни безопасности по следующим причинам:

- ☀ В большинстве автомобилей пневмоподушки установлены только спереди и наполняются воздухом только при лобовом столкновении. При боковом столкновении, ударе сзади или в случае, если автомобиль переворачивается в результате аварии, ремни безопасности могут помочь вам избежать серьезных травм или смерти.
- ☀ При столкновении пневмоподушки надуваются очень быстро. Если вы не пристегнуты ремнем безопасности, существует опасность серьезных травм или смертельного исхода, так как вы можете быть отброшены слишком близко к пневмоподушке.
- ☀ Максимальная эффективность пневмоподушки достигается тогда, когда вы пристегнуты ремнем безопасности и находитесь на расстоянии не менее 25 см от пневмоподушки, а дети в возрасте до 12 лет располагаются на заднем сидении и пристегнуты соответствующим образом.



Beth Israel Deaconess Medical Center

Настоящий документ создан при содействии и на средства National Highway Traffic Safety Administration, Region 1 Office, Cambridge, MA

НАСТОЯЩИМ ПОЗВОЛЯЕТСЯ ПЕРЕПЕЧАТЫВАНИЕ СО ССЫЛКОЙ НА ПЕРВОИСТОЧНИК



Take Care. WEAR YOUR SAFETY BELT, EVERY TIME! EVERY RIDE! EVERY ONE!

Russian language

Будьте осторожны. ПРИСТЕГИВАЙТЕСЬ РЕМНЕМ БЕЗОПАСНОСТИ КАЖДЫЙ РАЗ, КОГДА САДИТЕСЬ В АВТОМОБИЛЬ!

